

TẠI SAO ANH QUỐC ĐI ĐẾN MÔI TRƯỜNG KHÔNG THUỐC LÁ?

Luật không thuốc lá mới này được ban hành để che chở cho mọi người miễn bị hậu quả có hại do hút thuốc thụ động gây nên.

Khói thuốc thụ động mà quý vị hít vào chứa hơn 4.000 chất hóa học, trong đó có hơn 50 loại có thể gây nên ung thư.

Nếu ở chỗ có khói thuốc trong khoảng thời gian dài có thể gia tăng sự rủi ro phát sinh các chứng bệnh nguy hiểm của quý vị, kể cả ung thư phổi, bệnh tim hoặc bệnh suyễn bộc phát. Điều này cũng dẫn đến sự rủi ro cho sức khỏe của trẻ em bị bệnh hô hấp nghiêm trọng và hội chứng trẻ con chết đột ngột (SIDS).



GIÚP ĐỠ CHO NGƯỜI HÚT THUỐC MUỐN BỎ HÚT THUỐC

Khoảng 70% người hút thuốc nói rằng họ muốn bỏ hút thuốc, và luật không thuốc lá mới này có thể mang đến sự thúc đẩy thêm để làm như vậy. Nếu quý vị muốn bỏ hút thuốc, thì có sẵn sự trợ giúp miễn phí thật tốt từ Dịch Vụ y Tế Quốc Gia (NHS). Trợ giúp này bao gồm:

- **Dịch Vụ Bỏ Thuốc NHS địa phương** – để tìm được dịch vụ địa phương của quý vị, gọi Đường Dây Giúp Đỡ Hút Thuốc NHS (NHS Smoking Helpline) miễn phí số 0800 169 0 169, viếng gosmokefree.co.uk, gửi tin nhắn 'GIVE UP' và số postcode đầy đủ của quý vị đến số 88088 hoặc hỏi tại phòng mạch bác sĩ gia đình, tiệm thuốc hay bệnh viện địa phương của quý vị.
- **Đường Dây Giúp Đỡ Hút Thuốc NHS** – quý vị có thể nói chuyện với một cố vấn chuyên môn bằng cách gọi số 0800 169 0 169 (đường dây được mở hàng ngày từ 7 giờ sáng đến 11 giờ tối).
- **gosmokefree.co.uk** – một nguồn tài nguyên trực tuyến cho tất cả khuyến cáo, tin tức và trợ giúp mà quý vị cần có để bỏ thuốc và tiếp tục bỏ thuốc.
- **Cùng nhau (Together)** – chương trình trợ giúp này được tham gia miễn phí, và được đặt ra để giúp quý vị bỏ thuốc bằng cách dùng cả về tư vấn và y tế lẫn sự thấu hiểu của những người từng hút thuốc trước đây. Quý vị có thể lựa chọn nhận điện thư, gửi tin nhắn, tập bưu kiện và điện thoại. Để được tin tức thêm, hãy gọi Đường Dây Giúp Đỡ Hút Thuốc NHS số 0800 169 0 169 hoặc viếng gosmokefree.co.uk

Để được thêm tin tức về luật không thuốc lá mới tại Anh Quốc hoặc để xin các hình thức thức khác, viếng website của chúng tôi: smokefreeengland.co.uk hoặc gọi đường dây tin tức Anh Quốc Không Thuốc Lá (Smokefree England) số 0800 169 169 7.



SMOKEFREE

6000BV 03/07 DOH 280337

Vietnamese
HM Government



**ANH QUỐC TRỞ THÀNH
MÔI TRƯỜNG KHÔNG
THUỐC LÁ
VÀO NGÀY
1 THÁNG BẢY 2007**

Luật không thuốc lá mới sẽ ảnh hưởng quý vị như thế nào.



SMOKEFREE

NHS

ANH QUỐC KHÔNG THUỐC LÁ

Vào ngày 1 Tháng Bảy 2007, hầu như tất cả các chỗ công cộng được vây kín và chỗ làm việc tại Anh Quốc sẽ trở thành môi trường không thuốc lá.

Kể từ ngày đó, việc hút thuốc ở các chỗ này sẽ là sự việc trong quá khứ – và trái với luật pháp.

Theo sự ước tính thì luật mới này sẽ giúp cứu được hàng nghìn sinh mạng trong thập niên tới, và tạo nên các chỗ lành mạnh và sạch sẽ hơn cho mọi người giao tế và làm việc.



Ở chỗ nào có bảng ghi cấm hút thuốc thì việc hút thuốc là điều phạm pháp.

CÁC CHỖ NÀO SẼ LÀ MÔI TRƯỜNG KHÔNG THUỐC LÁ?

Luật không thuốc lá mới sẽ áp dụng đối với hầu như tất cả các chỗ công cộng được vây kín và chỗ làm việc. Các chỗ này bao gồm quán rượu, câu lạc bộ, quầy rượu, quán cà phê, cửa hàng, văn phòng và công xưởng.

Phòng hút thuốc dành cho nhân viên và chỗ hút thuốc bên trong sẽ không còn được cho phép, do đó những ai muốn hút thuốc sẽ phải đi ra ngoài.

Phương tiện giao thông công cộng và xe làm việc được dùng bởi nhiều hơn một người vào bất cứ lúc nào cũng sẽ cần là môi trường không thuốc lá.



CÁC KHOẢN TIỀN PHẠT ĐƯỢC ĐẶT RA

Tại các quốc gia không thuốc lá khác, như là Ái-Nhĩ-Lan, Tô-Cách-Lan và Tây-Tây-Lan, các mức độ tuân hành khá cao, và các đạo luật trở thành tự thi hành một cách nhanh chóng.

Tuy nhiên, những người nào không tuân hành luật không thuốc lá mới này sẽ được xem là vi phạm hình sự và có thể bị phạt và lên đến £200 nếu hút thuốc tại một chỗ là môi trường không thuốc lá.

Giấy phạt cố định và tiền phạt tối đa đối với mỗi vụ vi phạm được ấn định như sau:

- Hút thuốc tại nhà hay xe thuộc môi trường không thuốc lá:** người hút thuốc bị giao giấy phạt cố định £50. Hoặc tiền phạt tối đa là £200 nếu bị khởi tố và kết tội bởi tòa án. (Tiền phạt cố định giảm đến £30 nếu đóng trong 15 ngày.)
- Không trưng bày bảng cấm thuốc:** người nào quản lý hay sở hữu cửa tiệm hay xe cộ thuộc môi trường không thuốc lá bị giao giấy phạt cố định £200. Hoặc tiền phạt tối đa là £1000 nếu bị khởi tố và kết tội bởi tòa án. (Tiền phạt cố định giảm đến £150 nếu đóng trong 15 ngày.)
- Không ngăn ngừa hút thuốc tại một chỗ thuộc môi trường không thuốc lá:** người nào quản lý hay kiểm soát cửa tiệm hay xe cộ thuộc môi trường không thuốc lá bị phạt tối đa £2500 nếu bị khởi tố và kết tội bởi tòa án. Sự vi phạm này không áp dụng giấy phạt cố định.